

**Zeitschrift:** Schweizer Monatshefte : Zeitschrift für Politik, Wirtschaft, Kultur  
**Herausgeber:** Gesellschaft Schweizer Monatshefte  
**Band:** 80 (2000)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Freud and Jung : from Traumdeutung to Geist  
**Autor:** Bishop, Paul  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-166305>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## FREUD AND JUNG: FROM TRAUMDEUTUNG TO GEIST

Paul Bishop,

geboren in Leigh-on-Sea, Essex, Grossbritannien. Studierte Deutsch und Französisch in Magdalen College, Universität von Oxford, 1985–89. Doktorarbeit über C. G. Jung und Friedrich Nietzsche in Oxford, 1989–94, sowie als DAAD Stipendiat im Deutschen Literaturarchiv, Marbach/Neckar, 1989–90, und als Lady Julia Henry Fellow an der Harvard Universität, 1992–93. Dozent im Departement of German Language and Literature an der Universität Glasgow (Junior Lecturer, 1994; Senior Lecturer, 1998); Fellowship der Alexander von Humboldt-Stiftung, 1998–99. Veröffentlichungen: *The Dionysian Self: C. G. Jung's Reception of Friedrich Nietzsche* (1995); (Hrsg.) *Jung in Contexts: A Reader* (1999); *Synchronicity and Intellectual Intuition: Kant, Swedenborg, Jung* (in Kürze erscheinend).

*The relationship between Sigmund Freud and C.G. Jung, as documented in their extensive correspondence, is a rich source of anecdote and psychological intrigue.<sup>1</sup> Their mutual identification in terms of father and son, Moses and Joshua, analyst and client has astonished many critics. In «Erinnerungen, Träume, Gedanken», written by Aniela Jaffé with Jung's close cooperation, an account is offered of Jung's relationship with Freud. According to that work, Jung had already decided to study medicine at the University of Basle, and may well already have begun work as an assistant at the Burghölzli Medical Hospital in Zurich, when he first read Freud's «Die Traumdeutung». His first reading in 1900 was, however, unfruitful: «Ich hatte das Buch wieder weggelegt, weil ich es noch nicht begriff. Mit fünfundzwanzig Jahren fehlten mir die Erfahrungen, um die Theorien Freuds nachzuprüfen» (ibid.). (The emphasis on experience is a key topos in Jung's remarks about his relationship to Freud.) But in 1903, Jung returned to «Die Traumdeutung» and, this time, he discovered, so he believed, a link with his own theories. For according to Jung, Freud's technique of dream analysis proved to be valuable in dealing with schizophrenic forms of expression. In particular, «Die Traumdeutung» helped Jung understand the mechanism of repression as evidenced in dreams.*

The chapter on Freud in Jung's memoirs echoes his obituary on Freud, published in the «Sonntagsblatt der Basler Nachrichten» on 1 October 1939, where he acclaimed «Die Traumdeutung» as «ein epochemachendes Werk und wohl der kühnste Versuch, der je gemacht wurde, auf dem scheinbar festen Boden der Empirie die Rätsel der unbewussten Psyche zu meistern» (JGW 15, § 64). But Jung had come to bury Freud, not to praise him, as his further description of «Die Traumdeutung» as «wohl Freuds bedeutendstes Werk und zugleich das anfechtbarste» and the rest of the obituary show. Whilst agreeing with Freud's understanding of the mechanism of repression, Jung wrote in «Erinnerungen, Träume, Gedanken» that he disagreed about its content. Jung could not accept that the cause of repression was sexual trauma (ETG, p.152). And later, Jung was to abandon the sexual theory of the libido. According to his autobiography, Jung objected, above all, to Freud's attitude towards spirit («Geist») (ETG, p.154).

Now this remark becomes clearer in the light of the obituary on Freud, where his objection to Freud is expressed in Faustian terms. Building on Janet's understanding of hysteria in terms of *idées fixes*, Freud's

colleague in Vienna, Joseph Breuer had furnished an illustrative case (the case of «Anna O.») and founded a theory «von der Freud sagt, dass sie sich mit der Auffassung des Mittelalters decke, nachdem sie den «Dämon» der priesterlichen Phantasie durch eine psychologische Formel ersetzt habe» (here Jung is quoting Freud's obituary of Charcot, published in the «Wiener Medizinischer Wochenschrift» in 1893). Jung wrote: «Die mittelalterliche Besessenheitstheorie (bei Janet zur «obsession» abgemildert) fand also bei Breuer und Freud eine positivere Aufnahme, wenn schon der böse Geist – in Umkehrung des Faustschen Mirakels – sich als der Pudel einer harmlosen «psychologischen Formel» entpuppte» (§ 62). In so doing, Jung believed, Breuer and Freud had fundamentally misunderstood the nature of neurosis: «Die «psychologische Formel» ist nur ein Scheinersatz für jenes dämonisch Vitale, das eine Neurose verursacht. In Wirklichkeit besiegt nur der «Geist» die «Geister», nicht der Intellekt, der bestenfalls dem getreuen Famulus Wagner entspricht und darum kaum zum Exorzisten geeignet ist» (§ 73).

These remarks reveal the essence of the project of analytical psychology: to be the revaluation of everything that Freud had

1 See Sigmund Freud/C.G. Jung, *Briefwechsel*, ed. by William McGuire and Wolfgang Sauerländer, Fischer Verlag, Frankfurt/M., 1974.

The numbers of the letters in this edition are given in parentheses. In this article, the following abbreviations are also used: JGW = C.G. Jung, *Gesammelte Werke*, 20 vols (Verlag Rascher/Walter, Zürich/Stuttgart 1958–1993) and ETG = *Erinnerungen, Träume, Gedanken* von C.G. Jung, ed. by Aniela Jaffé Walter-Verlag, Olten und Freiburg im Breisgau, 1962.

devalued, and to open up possibilities for creativity (§ 69). Using a dental metaphor, Jung says that psychoanalysis cannot offer any fillings: «Man hat Freud schon öfters mit dem Zahnarzt verglichen [...]. Die Freudsche Psychologie offeriert keinen Ersatz für verlorengegangene Substanz» (§ 69). Adopting this metaphor, we can say that Jung wanted to provide a metaphysical replacement to fill up the value-gap in modern life: «Geist». In turn, the fundamental difference between the views of Freud and Jung on the nature of the psyche is thus revealed. Whereas, for Freud, the psyche is split into various factions which contest for power, for Jung, however, there is always the possibility of mediation between these contesting forces and uniting the opposites.

In a short essay published in the «Kölnische Zeitung» in 1929, «Der Gegensatz Freud und Jung, (JGW 4, § 768–84), Jung claims that he is concerned, not with the truth about the psyche, but with its «true expression». In this richly expressive passage, he writes:

«Wahrer Ausdruck ist ein Bekenntnis und eine ausführliche Darstellung des subjektiv Vorgefundenen. Der eine wird einen besonderen Nachdruck auf die Gestaltung des Vorgefundenen legen und sich deshalb als Schöpfer seines Vorgefundenen wännen, der andere wird die «Anschauung» hervorheben und darum vom «Erscheinenden» sprechen, wobei er sich seines empfangenden Wesens bewusst ist. Die Wahrheit liegt wohl dazwischen: Wahrer Ausdruck ist gestaltende Anschauung.» (JGW 4, § 771)

### Spiritual rebirth

Further on in this essay, he speaks of the libidinal drives (be they erotic, as Freud believed, or power-oriented, as Adler did), as coming into collision with «Geist» (§ 776). Although Jung does not shy away from the fact that he does not know exactly what «Geist» is, he regards it as a liberating force, as a means of escaping what he called «die unerbittliche Klammer des biologischen Geschehens» or, as he strikingly described it, «das fleischliche Band, das zurück zu Vater und Mutter leitet, oder vorwärts zu den Kindern, die unserem Fleisch entsprungen sind —, ein Inzest mit der Vergangenheit und ein Inzest mit der

Although Jung does not shy away from the fact that he does not know exactly what «Geist» is, he regards it as a liberating force.

Zukunft, die Erbsünde der Perpetuierung des «Familienromans»). From these shackles, Jung wrote in a passage laden with theological and soteriological vocabulary, only «Geist» can free us: «Wir Modernen sind darauf angewiesen, den Geist wieder zu erleben, das heisst Urerfahrung zu machen. Dies ist die einzige Möglichkeit, den Zauberkreis des biologischen Geschehens zu durchbrechen» (§ 780). Not surprisingly, perhaps, Jung complained of being accused of mysticism. But then, Jung always insisted on speaking in terms of spiritual rebirth: «Seit ungezählten Jahrtausenden lehren die Initiationen die Geburt aus dem Geiste, und sonderbarerweise vergisst der Mensch immer wieder, die göttliche Zeugung zu verstehen. (...) Doch der Geist beweist immer wieder eine Stärke darin, daß die wesentliche Lehre der alten Einweihungen von Generation zu Generation weitergetragen wird» (JGW 4, § 783). As I have argued elsewhere, however, we might read Jung's remarks on rebirth less in the sense of an esoteric doctrine, and more with reference to the notion of rebirth discussed and exemplified, in Italy, by Goethe.<sup>2</sup>

While his discussions of Freud indicate just how far away from his one-time mentor Jung eventually shifted, they also demonstrate the continuity in his criticisms of psychoanalysis. In «Sigmund Freud als kulturhistorische Erscheinung» (1932), Jung declared: «Freud [bedeutet] kein Programm [...]. Er ist nicht nach vorwärts zu verstehen. Alles in ihm ist rückwärts orientiert, und auch dies mit einseitiger Auswahl. Nur woher die Dinge kommen, interessiert ihn, nicht, wohin sie gehen» (JGW 15, § 54). And, as we have seen, in his obituary of 1939, he complained of Freud's underestimation of «Geist»: «Er glaubte an die Macht des Intellektes; kein Faustisches Grauen erschütterte die Hybris seines Unterfangens» (JGW 15, § 71). By the Forties and Fifties, in such works as «Die Psychologie der Übertragung» (1946), «Aion» (1951), and «Mysterium coniunctionis» (1955–1956), Jung had moved away almost entirely from dream analysis, investigating instead sequences of alchemical and Gnostic imagery. To put it another way, Jung became less interested in dreams, and more interested in visions. Referring to the terminol-

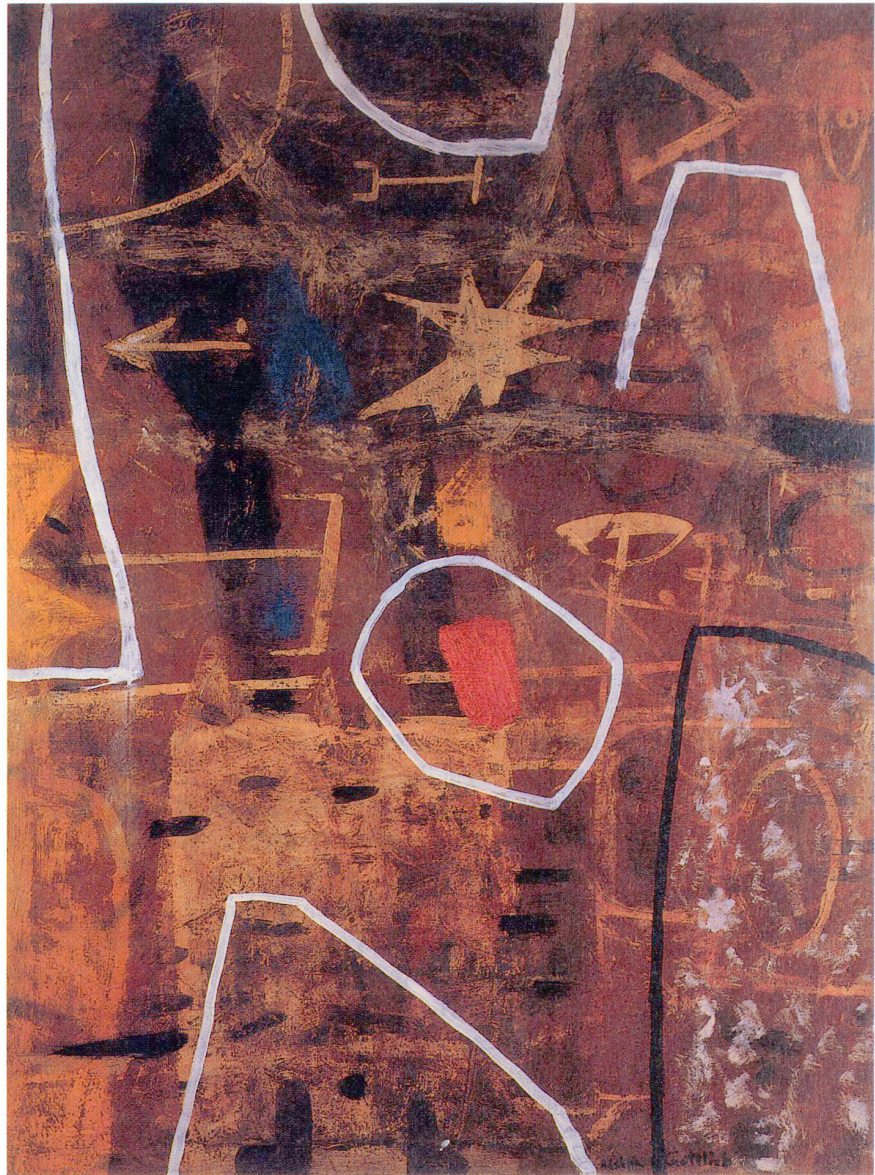
2 See Paul Bishop, *The Birth of Analytical Psychology from the Spirit of Weimar Classicism*, *Journal of European Studies*, 29 (1999), 417–40.

3 For a discussion of these terms, see Paul Bishop, C.G. Jung, Hans Trüb und die «Psychosynthese», *Analytische Psychologie: Zeitschrift für Analytische Psychologie und ihre Grenzgebiete*, vol. 27, no. 2 (August, 1996), 119–37, and vol. 27, no. 3 (November, 1996), 159–92.

ogy of the ancient alchemists, *Jung* would actually come to talk of the entire therapeutic process of analytical psychology in terms of «analysis» and «synthesis» (JGW 16, § 353–538).<sup>3</sup> The abandonment of dream analysis confirms the impression that the hermeneutic difference between *Freud's* analytic-reductive method and *Jung's* synthetic-constructive method is part of a larger ontological difference between *Jung*, who had a concept of «Geist», and *Freud*, who did not.

### Hermeneutic strategies

According to *Karin Barnaby* and *Pellegrino d'Acierno*, the hermeneutic strategies deployed by *Jung* closely resemble those of *Nietzsche*. They write that «the Jungian interpretation unfolds as a production – a positing of meanings in relation to and not the uncovering of the meaning, as in the Freudian interpretation – thereby advancing the genesis of meaning, collaborating in the genesis of the hermeneutic secret», a judgment which leads them to the conclusion that «*Jung's* «will to interpretation» is much closer to *Nietzsche's* «progressive» than to *Freud's* «regressive» hermeneutics».<sup>4</sup> Although Freudian techniques of interpretation have been enthusiastically embraced by practitioners of literary theory, this has been largely thanks to the so-called «return to *Freud*» of *Jacques Lacan*. More recently, however, it seems that *Jung* is proving increasingly useful in the elucidation of current literary theory and its chief icons, not to say shibboleths. For instance, *Jung* has been used to exemplify both phenomenology in general and *Heidegger* in particular, not to mention structuralism and deconstruction, where his dualistic thought, coupled with his attempt to abolish hierarchy, has led him to be compared with *Derrida*. And a recent book has investigated *Jung* in terms of the postmodern. So there is good reason to think that if, in the circles of lit



Adolph Gottlieb, *Night Flight*, 1951. Öl, Tempera, Kaseinfarbe und Gouache auf Leinwand, 121,9 x 91,1 cm. © Adolph and Esther Gottlieb. Foundation/licensed by VAGA, New York.

Es war Jung, der die Vorstellung eines kollektiven Unbewussten prägte. Ich las zu dieser Zeit Jung und die Idee interessierte mich [...] Wenn ich mich entschloss, bestimmte Symbole in meinen Bildern zu verwenden, etwa eine Eiform, so tat ich es, ohne damit einen Symbolbezug zu beabsichtigen. Wieso sollte für mich ein Ei nicht ebenso Fruchtbarkeit bedeuten wie für irgendeinen Ureinwohner Australiens? (Adolph Gottlieb, Transkript eines Interviews mit Dorothy Seckler, 25. Oktober 1967, Archives of American Art, New York).

4 C.G. Jung and the Humanities: Towards a Hermeneutics of Culture, ed. by Karin Barnaby and Pellegrino d'Acierno, Routledge, London 1990.

erary academe, at any rate, the twentieth-century has largely been won by *Freud*, then prospects could be looking up for *Jung* in the twenty-first. That said, one might wonder whether *Jung's* warning in his memoirs that «sobald eine gewisse «Monotonie der Deutung» auffällt, weiß man, dass die Interpretation doktrinär und daher unfruchtbar geworden ist» (ETG, p. 314) applies more to practitioners of Jungian or to those of Freudian analysis. ♦